



Tout le site internet iSpeakSpokeSpoken.com

La chaîne YouTube iSpeakSpokeSpoken



16 confusions fréquentes à éviter

A few ou a little? This ou that? Already ou yet? iSpeakSpokeSpoken liste 16 confusions fréquemment commises en anglais, et vous aide à les éviter!

A, an, the ... ou rien

The est un article défini singulier ou pluriel : on l'emploie pour faire référence à quelque chose de spécifique.

A et an sont des articles indéfinis singuliers : on les emploie pour faire référence à un élément non spécifié.

- # On n'utilise pas d'article indéfini :
- au pluriel
- 👉 pour les noms indénombrables et termes génériques qui renvoient à un ensemble

Much, many, a few, a little

Many et a few s'emploient avec les noms dénombrables.

Much et a little s'emploient avec les noms indénombrables.

Some, any

D'une manière générale, on emploie :

- some dans les phrases affirmatives
- ony dans les phrases négatives ou non-affirmatives (sans mot de négation mais portant un sens négatif)

For, since, during

Lorsqu'on utilise:

for avec une expression de temps → il signifie "depuis" ou "pendant"

It, this, that, these, those, there

It est un pronom personnel sujet renvoyant à tout ce qui n'est pas humain.

• This et that sont des pronoms démonstratifs : on les emploie pour désigner des personnes ou des objets que l'on peut voir.

Au pluriel:

fthis donne these

that donne those

No, none, none of

X No et none renvoient à une négation ou une absence.

On emploie none of devant :

= the

feles démonstratifs this, that et leurs pluriels

fee possessifs: my, your...

d'autres pronoms

Already, yet, still, again

Already signifie "déjà", dans le sens de quelque chose qui s'est déjà passé.

Yet s'emploie de la même manière que already, mais dans les questions et les phrases négatives.

Still s'emploie pour exprimer que l'on fait toujours quelque chose (que l'on n'a pas arrêté).

Again exprime la répétition.

Pretty, fairly, really, very, quite, rather

Ces termes sont placés directement avant un adjectif ou un adverbe pour en intensifier ou en mitiger le sens :

freally et very véhiculent un haut degré d'intensité

c quite intensifie également ce qui suit mais **plus modérément que really et very**

- formula in the pretty et fairly sont similaires à quite mais plus informels
- frather est similaire à pretty et quite mais s'emploie souvent pour des idées négatives

Each, every

Each renvoie aux membres individuels composant un groupe d'au moins 2 éléments.

Every renvoie à l'ensemble d'un groupe d'au moins 3 éléments.

All, whole

Ils renvoient tous deux à un ensemble mais leur structure grammaticale varie :

- déterminant + whole + nom

Either (or), both, neither (nor)

Pour offrir un choix, on emploie either...or.

- ➣ Si les 2 choix sont possibles, on emploie both.
- X Si aucun des 2 choix n'est possible, on emploie neither (of) ou not either.

Like, as

Suivi d'un nom:

- as signifie "dans le rôle de"
- *f like* signifie "tel(le)(s)" ou "comme"

Pour les comparaisons, on peut employer indifféremment les conjonctions like et as.

Like est moins soutenu.

Although, even if, even though, despite, in spite of

Ils s'emploient pour marquer un contraste :

- *although* et *even though* sont factuels et signifient "bien que"
- *even if* est hypothétique et signifie "**même si**"
- despite et in spite of s'emploient juste avant un nom et signifient "malgré"

Same, even

Attention lorsque vous souhaitez traduire "même" :

- frame équivaut à "le, la, les même(s)"

Not any longer, no longer, still

On emploie no longer et not...any longer pour parler de la fin d'une action ou d'un état.

- # Leur position dans la phrase varie.
- X Leur contraire est still, équivalant aux "toujours" ou "encore" français.

Still, always, never

Attention lorsque vous souhaitez traduire "toujours" :

- always → dans le sens "en permanence", "systématiquement"
- # L'opposé de still et always est never.

On récapitule

En anglais, plusieurs cas nécessitent de n'utiliser aucun article devant un nom.

Comprendre la différence entre noms dénombrables et indénombrables vous évitera bien des erreurs!

Certains mots français peuvent avoir **plusieurs traductions en anglais**: par exemple, c'est le cas de "depuis", qui peut se dire soit *for*, soit *since* selon le contexte.

Aller plus loin

Vous souhaitez accéder à tous les détails pour éviter à tout prix ces 16 erreurs ?

Rendez-vous sur notre page dédiée!

Envie de découvrir d'autres conseils et astuces pour pratiquer la langue de Shakespeare ?

Go sur le site d'iSpeakSpokeSpoken!

Et pour des cours vidéos en accès libre :

! Cliquez sur notre chaîne YouTube !

